

Material Transfer Agreement for the Transfer of Biological Materials Between Non-profit Organizations

The Provider and Recipient identified below hereby agree to be bound by the terms set forth in the attached Exhibit A, and Exhibit B if applicable, to govern the transfer of the Original Material described herein.

- ☒ If checked, this Agreement is also subject to additional terms and conditions set forth on the attached Exhibit B. In the event of a conflict between any specific terms or conditions in Exhibit A and Exhibit B, Exhibit B shall govern.

Provider (the organization providing the Original Material)

Name: National Scientific Centre
<<V. Ye. Tairov Institute of Viticulture and Winemaking>>
National Academy of Agricultural Sciences of Ukraine
Address: 40 rokiv Peremohy str., 27, Tairova settlement,
Odesa district, Odesa region
Ukraine; 65496
lkmicrobiol@ukr.net

Provider Scientist

Name: Ludmila Konup
Title: Head of the Laboratory of Virology and Microbiology, Doctor of Agricultural Sciences

Recipient (the organization receiving the Original Material)

Name: Oregon State University
Address: A322 Kerr Administration Building
Corvallis, OR 97331 USA

Recipient Scientist

Name: Alexandra Weisberg
Title: Assistant Professor
Department of Botany and Plant Pathology

Original Materials (description of the material being transferred)

Bacterial cultures of Agrobacterium isolated from grape vine

Shipping Address

Name: Melodie Putnam
Address: Oregon State University
Department of Botany and Plant Pathology
Plant Clinic
2701 SW Campus Way
Corvallis, OR 97331 USA

Договір про передачу матеріалу для передачі біологічних матеріалів між некомерційними організаціями

Постачальник і Одержувач, зазначені нижче, погоджуються дотримуватися умов, викладених у доданому Додатку А, та Додатку Б, що буде застосовано для регулювання передачі Оригінального матеріалу, описаного в цьому документі.

- ☒ У разі позначення, ця Угода також підлягає додатковим положенням і умовам, викладеним у доданому Додатку В. У разі суперечності між будь-якими конкретними положеннями та умовами в Додатку А та Додатку В перевагу матиме Додаток В.

Постачальник (організація, що надає Оригінальний матеріал)

Ім'я: Національний науковий центр
«Інститут виноградарства і виноробства ім. В.Є. Таїрова» Національної академії аграрних наук України
Адреса: вул. 40-річчя Перемоги, 27, смт. Таїрова,
Одеський район, Одеська область,
Україна; 65496
lkmicrobiol@ukr.net

Вчений-постачальник

Ім'я: Людмила Конуп
Назва: Завідувачка лабораторії вірусології і мікробіології, Доктор сільськогосподарських наук

Одержувач (організація, яка отримує Оригінальний матеріал)

Ім'я: Університет штату Орегон
Адреса: A322 Адміністративна будівля Керра
Корвалліс, АБО 97331 США

Вчений-отримувач

Ім'я: Олександра Вайсберг
Назва: Доцент
Кафедра ботаніки та патології рослин

Оригінальні матеріали (опис матеріалу)

Ізоляти бактеріальних культур агробактерій (Agrobacterium), виділені із виноградної лози

Адреса доставки

Ім'я: Мелодія Патнем
Адреса: Університет штату Орегон
Кафедра ботаніки та патології рослин
Клініка заводу
2701 SW Кампус Шлях
Корвалліс, АБО 97331 США

Provider Authorized Signatory

Kovaleva Irina
Print Name

Director
Title

Date
Provider Scientist

Date
Recipient Authorized Signatory
DocuSigned by:

Claire Schrodtt
Signature

Claire Schrodtt
Print Name

Intellectual Property & Contracts Officer
Title

11/17/2022 | 16:44:54 PST
Date

Recipient Scientist
DocuSigned by:

Alexandra Weisberg
Signature

11/17/2022 | 16:57:30 PST
Date

The whole text of the Agreement, including those in the Exhibits, have been written in Ukrainian and English. In the case of any discrepancies between the languages, the English-language versions shall prevail.

Авторизований підпис постачальника

Підпис

Ковальова Ірина
Друковане ім'я

Директор
Звання

Дата
Постачальник-науковець

Підпис

Дата
Одержувач - Уповноважений підписувач

Клер Шродт
Друковане ім'я

Головний спеціаліст Відділу інтелектуальної власності та договорів
Звання

11/17/2022 | 16:44:54 PST

Дата
Вчений-одержувач

11/17/2022 | 16:57:30 PST

Дата
Весь текст Угоди, в тому числі в Додатках, написано українською та англійською мовами. У разі будь-яких розбіжностей між мовами, англійська версія має переважну силу.

Exhibit A Standard Terms

I. DEFINITIONS

1. Provider: Organization providing the Original Material. The name and address of this party is specified on page 1 of this Agreement.
2. Provider Scientist: The name and address of this party is specified on page 1 of this Agreement.
3. Recipient: Organization receiving the Original Material. The name and address of this party is specified on page 1 of this Agreement.
4. Recipient Scientist: The name and address of this party is specified on page 1 of this Agreement.
5. Original Material: The description of the Material being transferred is specified on page 1 of this Agreement.
6. Material: Original Material, Progeny, and Unmodified Derivatives. The Material shall not include: (a) Modifications, or (b) other substances created by the Recipient through the use of the Material which are not Modifications, Progeny, or Unmodified Derivatives.
7. Progeny: Unmodified descendant from the Material, such as virus from virus, cell from cell, or organism from organism.
8. Unmodified Derivatives: Substances created by the Recipient which constitute an unmodified functional subunit or product expressed by the Original Material. Some examples include: subclones of unmodified cell lines, purified or fractionated subsets of the Original Material, proteins expressed by DNA/RNA supplied by the Provider, or monoclonal antibodies secreted by a hybridoma cell line.
9. Modifications: Substances created by the Recipient which contain/incorporate the Material
10. Commercial Purposes: The sale, lease, license, or other transfer of the Material or Modifications to a for-profit organization. Commercial Purposes shall also include uses of the Material or Modifications by any organization, including Recipient, to perform contract research, to produce or manufacture products for general sale, or to conduct research activities that result in any sale, lease, license, or transfer of the Material or Modifications to a for-profit organization. However, industrially sponsored academic research shall not be considered a use of the Material or Modifications for Commercial Purposes per se, unless any of the above conditions of this definition are met.
11. Nonprofit Organization(s): A university or other institution of higher education or a not-for-profit organization officially recognized or qualified under the laws of the country in which it is organized or located, or any nonprofit scientific or educational organization qualified under a federal, state or local jurisdiction's nonprofit organization statute. As used

Додаток А Стандартні умови

I. ВИЗНАЧЕННЯ

1. Постачальник: Організація, що надає Оригінальний матеріал. Найменування та адреса цієї сторони вказані на с. 1 цього Договору.
2. Вчений-постачальник: Найменування та адреса цієї сторони вказані на с. 1 цього Договору.
3. Одержувач: Організація отримання Оригінального матеріалу. Найменування та адреса цієї сторони вказані на с. 1 цього Договору.
4. Вчений-одержувач: Найменування та адреса цієї сторони вказані на с. 1 цього Договору.
5. Оригінальний матеріал: Опис переданого Матеріалу зазначено на сторінці 1 цієї Угоди.
6. Матеріал: Вихідний матеріал, потомство та немодифіковані похідні. Матеріал не повинен включати: (а) Модифікації, або (b) інші речовини, створені Одержувачем за допомогою Матеріалу, які не є Модифікаціями, Потомством або Немодифікованими похідними.
7. Потомство: Немодифікований нащадок Матеріалу, наприклад вірус від вірусу, клітина від клітини або організм від організму
8. Немодифіковані похідні: речовини, створені Одержувачем, які становлять немодифіковану функціональну субодиницю або продукт, виражений вихідним матеріалом. Деякі приклади включають: субклони немодифікованих клітинних ліній, очищені або фракціоновані підмножини вихідного матеріалу, білки, експресовані ДНК/РНК, що надаються Постачальником, або моноклональні антитіла, що секретуються гібридомною клітинною лінією.
9. Модифікації: Речовини, створені Одержувачем, які містять/включають Матеріал
10. Комерційні цілі: продаж, оренда, ліцензія або інша передача Матеріалу чи Модифікацій комерційній організації. Комерційні цілі також охоплюють використання Матеріалу або Модифікацій будь-якою організацією, включаючи Одержувача, для виконання контрактних досліджень, для виробництва або виробництва продуктів для загального продажу або для проведення дослідницької діяльності, що призводить до будь-якого продажу, оренди, ліцензії або передачі матеріал або зміни до комерційної організації. Проте фінансоване промисловістю академічне дослідження не вважається використанням Матеріалу чи Модифікацій для комерційних цілей як таких, якщо не виконується жодна з наведених вище умов цього визначення.
11. Некомерційні організації: Університет або інший вищий навчальний заклад або некомерційна організація, офіційно визнана або кваліфікована відповідно до законодавства країни, в якій він організований або

government agencies.

II. TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT

1. The Provider retains ownership of the Material, including any Material contained or incorporated in Modifications.
2. The Recipient retains ownership of: (a) Modifications (except that, the Provider retains ownership rights to the Material included therein), and (b) those substances created through the use of the Material or Modifications, but which are not Progeny, Unmodified Derivatives or Modifications (i.e., do not contain the Original Material, Progeny, Unmodified Derivatives). If either 2 (a) or 2 (b) results from the collaborative efforts of the Provider and the Recipient, joint ownership may be negotiated.
3. The Recipient and the Recipient Scientist agree that the Material:
 - (a) is to be used solely for teaching and academic research purposes;
 - (b) will not be used in human subjects, in clinical trials, or for diagnostic purposes involving human subjects without the written consent of the Provider;
 - (c) is to be used only at the Recipient organization and only in the Recipient Scientist laboratory under the direction of the Recipient Scientist or others working under his/her direct supervision; and
 - (d) will not be transferred to anyone else within the Recipient organization without the prior written consent of the Provider.
4. The Recipient and the Recipient Scientist agree to refer to the Provider any request for the Material from anyone other than those persons working under the Recipient Scientist's direct supervision. To the extent supplies are available, the Provider or the Provider Scientist agrees to make the Material available, under an agreement having terms consistent with the terms of this Agreement, to other scientists (at least those at Nonprofit Organization(s)) who wish to replicate the Recipient Scientist's research; provided that such other scientists reimburse the Provider for any costs relating to the preparation and distribution of the Material.
5. (a) The Recipient and/or the Recipient Scientist shall have the right, without restriction, to distribute substances created by the Recipient through the use of the Original Material only if those substances are not Progeny, Unmodified Derivatives, or Modifications.
(b) Under an agreement at least as protective of the Provider's rights as this Agreement, the Recipient may distribute Modifications to Nonprofit Organization(s)

освітня організація, кваліфікована відповідно до статуту некомерційної організації федеральної, державної або місцевої юрисдикції. Як використовується в цьому документі, термін також включає національні, державні або місцеві органи влади.

II. УМОВИ ЦЬЄЇ УГОДИ

- 1) Постачальник зберігає за собою право власності на Матеріал, включаючи будь-який Матеріал, що міститься або включений у Модифікації.
- 2) Одержувач зберігає право власності на: (a) Модифікації (за винятком того, що Постачальник зберігає права власності на Матеріал, включений до нього), та (b) речовини, створені шляхом використання Матеріалу або Модифікацій, але які не є потомством, немодифікованими похідними або модифікаціями (тобто не містять оригінального матеріалу (тобто не містять Оригінального матеріалу, Потомства, Немодифікованих похідних). Якщо 2 (a) або 2 (b) є результатом спільних зусиль Постачальника та Одержувача, можна вести переговори про спільну власність.
- 3) Одержувач і Вчений-Одержувач погоджуються з тим, що матеріал:
 - a) має використовуватися виключно для навчальних та академічних дослідницьких цілей;
 - b) не буде використовуватися в якості суб'єктах на людях, у клінічних випробуваннях або в діагностичних цілях за участю суб'єктів життєдіяльності без письмової згоди Постачальника;
 - c) використовується тільки в організації-Одержувача і тільки в лабораторії Одержувача-вченого під керівництвом Вченого-Одержувача або інших осіб, що працюють під його безпосереднім керівництвом; і
 - d) не буде передана нікому іншому в межах організації-Одержувача без попередньої письмової згоди Постачальника.
- 4) Організація - Одержувач і вчений-Одержувач погоджуються посилатися на Постачальника у будь-який запит на Матеріал від будь-кого, крім тих осіб, які працюють під безпосереднім наглядом Вченого-Одержувача. У тій мірі, в якій доступні матеріали, Організація - Постачальник або Вчений-Постачальник погоджується надати Матеріал за угодою, що має умови, що відповідають умовам цієї Угоди, іншим вченим (принаймні тим, хто в працює в Некомерційній організації(ах)), які бажають повторити дослідження вченого-Одержувача; за умови, що такі інші вчені відшкодовують Постачальнику будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та розповсюдженням Матеріалу.
- 5) (a) Одержувач та/або вчений-Одержувач мають право без обмежень поширювати речовини, створені Одержувачем шляхом використання Оригінального матеріалу, лише якщо ці речовини не є потомством, немодифікованими похідними або модифікаціями.

for research and teaching purposes only.

(c) Without written consent from the Provider, the Recipient and/or the Recipient Scientist may NOT provide Modifications for Commercial Purposes. It is recognized by the Recipient that such Commercial Purposes may require a commercial license from the Provider and the Provider has no obligation to grant a commercial license to its ownership interest in the Material incorporated in the Modifications. Nothing in this paragraph, however, shall prevent the Recipient from granting commercial licenses under the Recipient's intellectual property rights claiming such Modifications, or methods of their manufacture or their use.

6. The Recipient acknowledges that the Material is or may be the subject of a patent application. Except as provided in this Agreement, no express or implied licenses or other rights are provided to the Recipient under any patents, patent applications, trade secrets or other proprietary rights of the Provider, including any altered forms of the Material made by the Provider. In particular, no express or implied licenses or other rights are provided to use the Material, Modifications, or any related patents of the Provider for Commercial Purposes.
7. If the Recipient desires to use or license the Material or Modifications for Commercial Purposes, the Recipient agrees, in advance of such use, to negotiate in good faith with the Provider to establish the terms of a commercial license. It is understood by the Recipient that the Provider shall have no obligation to grant such a license to the Recipient, and may grant exclusive or non-exclusive commercial licenses to others, or sell or assign all or part of the rights in the Material to any third party(ies), subject to any pre-existing rights held by others.
8. The Recipient is free to file patent application(s) claiming inventions made by the Recipient through the use of the Material but agrees to notify the Provider upon filing a patent application claiming Modifications or method(s) of manufacture or use(s) of the Material.
9. Any Material delivered pursuant to this Agreement is understood to be experimental in nature and may have hazardous properties. THE PROVIDER MAKES NO REPRESENTATIONS AND EXTENDS NO WARRANTIES OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED. THERE ARE NO EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE USE OF THE MATERIAL WILL NOT INFRINGE ANY PATENT, COPYRIGHT, TRADEMARK, OR OTHER PROPRIETARY RIGHTS.
10. Except to the extent prohibited by law, the Recipient assumes all liability for damages which may arise from its use, storage or disposal of the Material. The Provider will not be liable to the Recipient for any loss,

неприбуткових організацій (організацій) лише в наукових та освітніх цілях відповідно до Угоди, принаймні такої, що захищає права Постачальника, як ця Угода.

(c) Без письмової згоди Постачальника Одержувач та/або Вчений-Одержувач не може надавати Модифікації для комерційних цілей. Одержувач визнає, що такі Комерційні цілі можуть вимагати від Постачальника комерційної ліцензії, і Постачальник не зобов'язаний надавати комерційну ліцензію своїй частці власності на Матеріал, включений у Модифікації. Однак ніщо в цьому пункті не перешкоджає Одержувачу надавати комерційні ліцензії за правами інтелектуальної власності Одержувача, що претендують на такі Модифікації, або методами їх виготовлення або використання.

- 6) Одержувач визнає, що Матеріал є або може бути предметом заявки на патент. За винятком випадків, передбачених цією Угодою, Одержувачу не надаються явні або непрямі ліцензії або інші права за будь-якими патентами, заявками на патенти, комерційною таємницею або іншими майновими правами Постачальника, включаючи будь-які змінені форми Матеріалу, зроблені Постачальником. Зокрема, не надаються явні або неявні ліцензії або інші права на використання Матеріалу, Модифікацій або будь-яких пов'язаних з ними патентів Постачальника в комерційних цілях.
- 7) Якщо Одержувач бажає використовувати або ліцензувати Матеріал або Модифікації в комерційних цілях, Одержувач погоджується, перед таким використанням, добросовісно вести переговори з Постачальником про встановлення умов комерційної ліцензії. Одержувач розуміє, що Постачальник не зобов'язаний надавати таку ліцензію Одержувачу, а також може надавати ексклюзивні або невиключні комерційні ліцензії іншим особам, або продавати або передавати всі або частину прав на Матеріал будь-яким третім особам (особам), за умови дотримання будь-яких попередніх прав, що належать іншим особам.
- 8) Одержувач може подати заявку(и) на патент, в якій стверджується, що винаходи зроблені Одержувачем шляхом використання Матеріалу, але погоджується повідомити Постачальника після подання заявки на патент, що вимагає змін або методу(ів) виробництва або використання(ів) Матеріалу.
- 9) Будь-який Матеріал, доставлений відповідно до цієї Угоди, має експериментальний характер і може мати небезпечні властивості. ПОСТАЧАЛЬНИК НЕ РОБИТЬ ЖОДНИХ ЗАЯВ І НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ БУДЬ-ЯКОГО РОДУ, ЯВНИХ АБО НЕЯВНИХ. НЕМАЄ ПРЯМИХ АБО НЕПРЯМИХ ГАРАНТІЙ ТОВАРНOSTІ АБО ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНОЇ МЕТИ, АБО ЩО ВИКОРИСТАННЯ МАТЕРІАЛУ НЕ ПОРУШИТЬ ЖОДНИХ ПАТЕНТІВ, АВТОРСЬКИХ ПРАВ, ТОРГОВИХ МАРОК АБО ІНШИХ ПРАВ ВЛАСНОСТІ.
- 10) За винятком випадків, заборонених законодавством, Одержувач бере на себе всю відповідальність за збитки, які можуть виникнути в результаті його використання, зберігання або розпорядження Матеріалом. Постачальник

against the Recipient by any other party, due to or arising from the use of the Material by the Recipient, except to the extent permitted by law when caused by the gross negligence or willful misconduct of the Provider.

11. This Agreement shall not be interpreted to prevent or delay publication of research findings resulting from the use of the Material or the Modifications. The Recipient Scientist agrees to provide appropriate acknowledgement of the source of the Material in all publications.
12. The Recipient agrees to use the Material in compliance with all applicable statutes and governmental regulations and guidelines such as, for example, those relating to research involving the use of animals or recombinant DNA.
13. This Agreement will terminate on the earliest of the following dates: (a) on completion of the Recipient's current research with the Material, or (b) on thirty (30) days written notice by either party to the other, or (c) on the date specified in Exhibit B, provided that:
 - (i) if termination should occur under 13(a) or (c) above, the Recipient will discontinue its use of the Material and will, upon direction of the Provider, return or destroy any remaining Material. The Recipient, at its discretion, will also either destroy the Modifications or remain bound by the terms of this agreement as they apply to Modifications;
 - (ii) in the event the Provider terminates this Agreement under 13(b) other than for breach of this Agreement or for cause such as an imminent health risk or patent infringement, the Provider will defer the effective date of termination for a period of up to one year, upon request from the Recipient, to permit completion of research in progress. Upon the effective date of termination, or if requested, the deferred effective date of termination, Recipient will discontinue its use of the Material and will, upon direction of the Provider, return or destroy any remaining Material. The Recipient, at its discretion, will also either destroy the Modifications or remain bound by the terms of this agreement as they apply to Modifications.
14. Paragraphs 6, 9, and 10 shall survive termination.

збитки, претензії або вимоги, висунуті Одержувачем або висунуті проти Одержувача будь-якою іншою стороною, внаслідок або випливають з використання Матеріалу Одержувачем, за винятком випадків, дозволених законом, коли це викликано грубою недбалістю або умисними проступками Постачальника.

- 11) Ця Угода не тлумачиться таким чином, щоб запобігти або затримати публікацію результатів досліджень, що виникли в результаті використання Матеріалу або Змін. Вчений-Одержувач зобов'язується надати відповідне підтвердження джерела Матеріалу у всіх публікаціях.
- 12) Одержувач погоджується використовувати Матеріал відповідно до всіх чинних статутів та урядових норм та керівних принципів, таких як, наприклад, ті, що стосуються досліджень, пов'язаних із використанням тварин або рекомбінантної ДНК.
- 13) Ця Угода припиняє свою дію попередньою з наступних дат: (a) після завершення поточного дослідження Одержувача з Матеріалом або (b) через тридцять (30) днів письмового повідомлення будь-якої зі сторін іншої або (c) дати, зазначеної в Додатку В, за умови, що:
 - (i) якщо припинення має відбутися відповідно до пункту 13(a) або (c) вище, Одержувач припинить використання Матеріалу і за вказівкою Постачальника поверне або знищить будь-який Матеріал, що залишився. Одержувач на свій розсуд також або знищить Модифікації, або залишиться зв'язаним умовами цієї угоди, оскільки вони застосовуються до Модифікації;
 - (ii) у випадку, якщо Постачальник припинить дію цієї Угоди відповідно до пункту 13(b) за винятком порушення цієї Угоди або з таких причин, як неминучий ризик для здоров'я або порушення патенту, Постачальник відкладе дату набрання чинності припиненням на термін до одного року за запитом Одержувача, щоб дозволити завершення досліджень, що тривають. Після набрання чинності припиненням дії або, за запитом, відстроченої дати набрання чинності припиненням, Одержувач припинить використання Матеріалу і за вказівкою Постачальника поверне або знищить будь-який Матеріал, що залишився. Одержувач на свій розсуд також або знищить Модифікації, або залишиться зобов'язаним умовами цієї угоди, оскільки вони застосовуються до Модифікації.
- 14) Пункти 6, 9 і 10 залишаються чинними після припинення дії.

Exhibit B Optional Terms

If box is checked, the following terms apply to this Agreement:

- ☐ This Agreement shall terminate on _____. Upon termination, the Recipient will either destroy any remaining Material or return it to the Provider, as directed by the Provider.
- ☐ A transmittal fee of _____ shall be paid by Recipient to Provider, for preparation and distribution costs.
- ☐ The Recipient intends to use the Material for purposes including but not limited to those described below:
- ☐ To the extent permitted by law, Recipient agrees to treat in confidence, for a period of three (3) years from the date of its disclosure, any of Provider's written information about the Material that is stamped "Confidential" ("Confidential Information"). Any oral disclosures from Provider to Recipient shall be identified as being Confidential Information by notice delivered to Recipient within ten (10) days after the date of the oral disclosure. Confidential Information does not include information that:
 - a. has been published or is otherwise publicly available at the time of disclosure to the Recipient;
 - b. was in the possession of or was readily available to the Recipient without being subject to a confidentiality obligation from another source prior to the disclosure;
 - c. has become publicly known, by publication or otherwise, not due to any unauthorized act of the Recipient;
 - d. Recipient can demonstrate it developed independently, or acquired without reference to or reliance upon Confidential Information; or
 - e. is required to be disclosed by law, regulation, or court order.
- ☒ Additional binding terms:
 - 1. Recipient agrees to use the Material solely for application in the following research of the Recipient Scientist to be carried out exclusively at the Recipient organization, as described in the Work Plan below ("Research").
 - 2. Recipient shall not use the Material for any other purpose. Recipient will not transfer or otherwise disclose the Material to any third party. Nothing in this Agreement is intended to grant the Recipient any right, title or interest in or to the Material, unless explicitly set out in this Agreement.

Експонат Б Необов'язкові умови

У разі позначання до цієї Угоди застосовуються такі умови:

- ☐ Дія цього Договору припиняється на _____. Після припинення дії Одержувач або знищить будь-який Матеріал, що залишився, або поверне його Постачальнику за вказівкою Постачальника.
- ☐ Передавальний збір у розмірі _____ сплачується Одержувачем Постачальнику за витрати на підготовку та розповсюдження.
- ☐ Одержувач має намір використовувати Матеріал для цілей, включаючи, але не обмежуючись ними, описані нижче:
- ☐ У межах, дозволених законодавством, Одержувач погоджується розглядати конфіденційно протягом трьох (трьох) років з дати його розголошення будь-яку письмову інформацію Постачальника про Матеріал із грифом «Конфіденційна» («Конфіденційна інформація»). Будь-яке усне розголошення від Постачальника до Одержувача ідентифікується як Конфіденційна інформація шляхом повідомлення, надісланого Одержувачу протягом десяти (10) днів після дати усного розкриття. До конфіденційної інформації не належать відомості, які:
 - a. була опублікована або іншим чином загальнодоступна на момент розкриття інформації Одержувачу;
 - b. була у володінні або була в легко доступній формі Одержувачу, не підлягаючи зобов'язанням щодо конфіденційності з іншого джерела до розголошення;
 - c. стала загальновідомою, шляхом публікації або іншим чином, а не внаслідок будь-якого несанкціонованого акту Одержувача;
 - d. Одержувач може продемонструвати, що вона розроблена самостійно або придбана без посилання на Конфіденційну інформацію або покладання на неї; або
 - e. вимагається розкритися законом, нормативними актами або постановою суду.
- ☒ Додаткові обов'язкові умови:
 - 1. Одержувач погоджується використовувати Матеріал виключно для застосування в наступних дослідженнях вченого-отримувача, які будуть проводитися виключно в організації-Отримувача, як описано в Робочому плані нижче («Дослідження»).
 - 2. Одержувач не повинен використовувати Матеріал для будь-яких інших цілей. Одержувач не буде передавати або іншим чином розкривати Матеріал будь-якій третій стороні. Ніщо в цій Угоді не призначене для надання Одержувачу будь-яких прав, прав власності або інтересів

цій Угоді.

Work Plan**Title:**

Sequencing of grapevine-associated Agrobacterium strains
Ludmila Konup (National Scientific Centre, V.Ye. Tairov
Institute of Viticulture and Winemaking) – Alexandra
Weisberg (Oregon State University)

Timeline:

November 2022-March 2023: A. vitis and/or grapevine-associated Agrobacterium strains that have been isolated by the Ludmila Konup lab and that are stored as lyophilized stocks or freezer stocks will be packaged and sent to Alexandra Weisberg at Oregon State University (import permit obtained by Alexandra Weisberg or Melodie Putnam- OSU Plant Clinic).

December 2022-March 2023: Alexandra Weisberg sequences the strains

March 2023: Sequencing data is made available to the Konup lab

March 2023-2024: Sequencing data is analyzed in the context of a larger dataset. Phylogenetic and epidemiological analysis is performed to characterize the evolution and movement of Agrobacterium. Interim results are shared with the Ludmila Konup lab. A research publication describing these results will be prepared, with Ludmila Konup lab members included as co-authors. Genome sequences of strains will be made publicly available in the NCBI database upon publication.

Agrobacterium strains to be sent:

Ris -2;
8996 -5;
6.bak -4;
760 -4;
8892-1;
315 -2;
229 -2;
585 -2;
387 -1;
536 -1;
H -2;
Ag57 -1;
B6 -1;
8924 -1;
A158 -1;
371 -2;
55 -2;
A.rhiz A4PC -1;
A6 -1;
C58 -1;
8628-1;
NSC-1

План роботи**Назва:**

Секвенування штамів і ізолятів агробактерій, виділених із виноградної лози

Людмила Конуп (Національний науковий центр, V.Ye. Tairov Institute of Viticulture and Winemaking) – Олександра Вайсберг (Університет штату Орегон)

Хронологія:

Листопад 2022-березень 2023: A. vitis та/або ізоляти і штами Agrobacterium, виділені із виноградної лози в лабораторії Людмили Конуп і які зберігаються у вигляді ліофілізованих культур або заморожених, будуть відповідно упаковані та відправлені Олександрі Вайсберг в Університет штату Орегон (дозвіл на імпорт, отриманий Олександром Вайсбергом або Мелоді Патнем - клінікою заводу OSU).

Грудень 2022-березень 2023: Олександра Вайсберг секвенує ізоляти і штами

Березень 2023: Дані секвенування доступні для лабораторії Людмили Конуп

Березень 2023-2024: Дані секвенування аналізуються в контексті більшого набору даних. Філогенетичний і епідеміологічний аналіз проводиться для характеристики еволюції і руху Agrobacterium. Проміжними результатами ділимося з лабораторією Людмили Конуп. Буде підготовлено дослідницьку публікацію з описом цих результатів, співавторами якої будуть включені співробітники лабораторії Людмили Конуп. Геномні послідовності штамів будуть оприлюднені в базі даних NCBI після публікації.

Штами агробактерій, які потрібно відправити:

Ris -2;
8996 -5;
6.bak -4;
760 -4;
8892-1;
315 -2;
229 -2;
585 -2;
387 -1;
536 -1;
H -2;
Ag57 -1;
B6 -1;
8924 -1;
A158 -1;
371 -2;
55 -2;
A.rhiz A4PC -1;
A6 -1;
C58 -1;
8628-1;
NSC-1